Fig. 15 : Roots, development and use of the word "modulus" in European languages

AD	German	Latin	Italian	French	English
	1983: Model 1968: "Top-Model's"			1948 Modulor (Le Corbusier): human measure	1946: module (standardized assembly, component) 1908: modulation (telecommunication)
					1904: model (displaying clothing) "Two-passenger Winton, 1900 model" (car)
1900					
	1879 Maxwell: "Modell"				1855 Maxwell: "geometrical model"
	1863 Dirichlet: Modulus/Modul ca. 1850: moulage 1847 Kummer: modulo 1847 Heine: Modulus	1801 Gauss: modulus		1874: modèle = catégorie, type d'object 1850 mannequin 1841: "type de fabrication" modulo	1887: modulo 1886: moulage 1859: "Parisian model" 1807 Young: modulus
1800					
	1717: nude	1450- 1750: modulus for small-scale model 1712/22 Cotes: modulus			1756 de Moivre: Cotes' "modulus" 1738 de Moivre: Modulus (coefficient)
1700					
	1640: Modelle (of clothes and shoes)	1669/ 78 Leibniz: moduli 1620 Bacon: modulus (printing type; pattern)	1672: nude	1680: moulage (terme de potier) 1676: nude 1657: ouvrage d'esprit	1691: nude 1679: moulding (woodworking) Shakespeare: modell/module
1600					
	1589: Modell (architectural model) 1571: Modulation 1548: Modell, Model		1563: modanatura	1564: modèle (wax figure) 1547: module (Vitruvius' measure) 1542: modelle (figure as paragon)	1586: module (measure, architectural model, pattern) 1576: Modill/ model of the world 1570: model (ship model) 1563: modulus (Vitruvius' measure)
1500					
		1417 modellus (3D-model) till mid 16th c.	1417: modello, modeglio (3D-model)	1445: moulage (droit des mouleurs du bois)	1448: moulding (arch.: ornamental contour or outline)
1400					
		1366: modellus (drawing) 1330/40: modellus (wall crusher, vessel)	1367-1416: modello (architectural drawing) 1357: modello (3D) 1347: modelo (stampo di fornace)	1316: moule (measure for firewood)	1327: moulding (= forming) 1320: mould (pattern, die)
			pre 1342: modulazione	1365: modulation	1398: modulation
1300					
	1200: Model (pattern, measure, paragon, mould)	since 13 c.: modulus (heap, mass, measure for wood)	13 c.: mòdano (measuring instrument; *later* measure, model, mould) mòdulo (measure)	1260: moule (mould) 1235: mole (pattern, template)	1225: mould: "distinctive nature"
1200					
				1165: molle (mould, measure)	
1100					
	1000: Modul (rule)			11. Jh.: modle (paragon, form)	
1000					
		800-1200: modus (pour forme, image)			
		200 Tertullianus: modulus = small figure 100 Frontinus: moduli = standardized pipes			
100 0					
1st c. BC		Vitruvius: modulatio Horace, Varro: modulus = measure Cicero: modulor			
200 BC	Lat.: cera (wax picture/ figure/ imprint)	Lat.: modus/ modulus (measure, yardstick)	Lat.: exemplar	Lat.: imago, effigies, species, simulacrum	Lat.: forma
500 BC	Gr.: proplasma (rough draft, clay model) keroplasteo (to form of/ in wax)	Gr.: metron (measure, yardstick, boundary) medo, medomai (I consider)	Gr.: paradeigma (small-scale representations of buildings, ships, machines; also nude)	Gr.: idea, eidos (shape, form, idea, Urbild, picture), eidolon (image, deceit picture), eikon (picture)	Gr.: typos (form, sculpture, mould, figuration)
Indo-Eur.		med- (measure, to measure)			